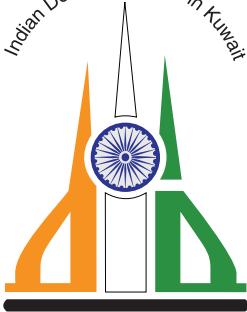




Indian Dentists' Alliance in Kuwait



Registered to Indian Embassy, Kuwait
Affiliated to Kuwait Dental Association (KDA)

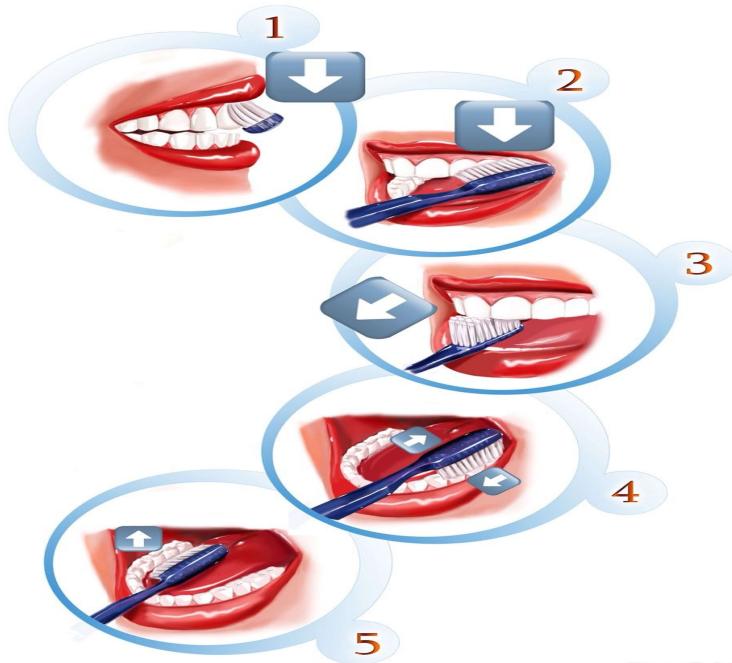
IDAK

DENTAL PATIENT HANDBOOK

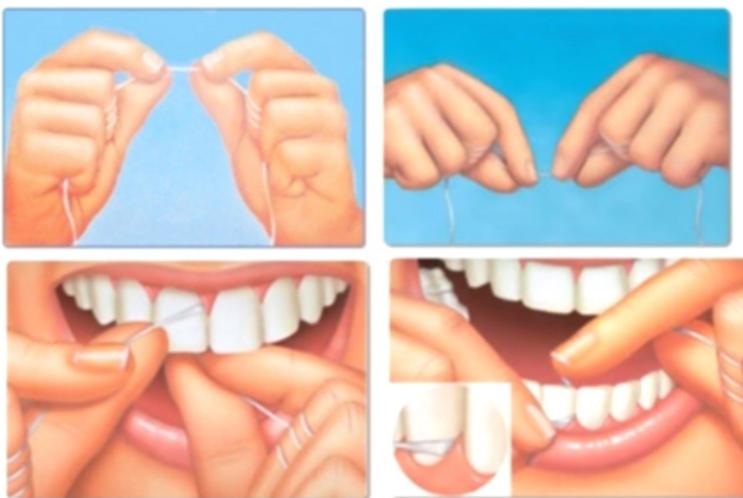
A Community Welfare Initiative of
Indian Dentists' Alliance in Kuwait (IDAK)

**Know your teeth.
Know your dental problems.
Know your treatment options.**

Correct Brushing Technique :



Correct Flossing Technique :



Frequently Asked Questions

Q1. How often should you visit a dentist ?

At least once a year.

Q2. What are the common life style habits which are most dangerous to our teeth ?

Smoking and consumption of sugary sodas (colas). Replace sodas with pure water or healthy home made drinks like lemon juices & green tea.

Q3. What is the most effective method to prevent oral diseases ?

Brushing twice a day, especially at night. Avoid going to sleep with sticky or sugary food on teeth. Flossing of teeth after brushing helps to remove debris between adjacent teeth.

Q4. What are the services offered to expatriates in Ministry of Health dental clinics and private clinics?

Scaling (cleaning) of teeth, tooth fillings, root canal treatments, extraction (removal) of teeth, removable dentures and management of fractures of teeth and jaw bones as a result of accidents. Fixed orthodontic treatment & fixed crowns are done only for Kuwaitis in MOH clinics.

Private clinics in Kuwait offer all kinds of dental treatments to expatriates. Doctors belong to different nationalities and specialties. Treatment charges may vary greatly.

Q5. Where can you go if you have an accident/assault involving teeth or severe tooth pain in the night when all polyclinics / private clinics are closed ?

Kuwait MOH provides services to deal with the dental emergencies at night by running "dental casualty clinics" at five major ministry hospitals namely-Amiri Hospital, Mubarak Al Kabeer Hospital, Adan Hospital, Farwaniya Hospital and Jahra Hospital. It works from 10 PM to 6 AM everyday (even holidays). Again its based on your civil id area as to which dental casualty will accept you.

Q6. How can you get a specialized treatment done by specialists in MOH ?

For any specialty dental treatment like Root Canal Treatment or Wisdom tooth surgical removal or Gum flap surgery, the patient first needs to go to their respective area poly clinic (mustosuf) based on their civil id and get a "referral form" from the general dentist in the poly clinic to the respective specialists in the dental centers or in polyclinics.

Q7. What is the best advice a dentist can give ?

Most oral diseases are preventable, but once diagnosed irreversible, hence get treated at the earliest.

अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न

प्रश्न १: आप को दाँतों की जाँच के लिए किसी दंत चिकित्सक के पास कितनी बार जाना चाहिए ?

उत्तर : कम से कम साल में एक बार ।

प्रश्न २: हमारी रोजाना की जीवन शैली में वह कौन सी आदतें हैं जो दाँतों के लिए हानिकारक हैं ?

उत्तर : धूमपान (सिगरेट पीना) और पेप्सी , कोक जैसे शीतल पेय (सॉफ्ट ड्रिंक्स) हमारे दाँतों को बहुत हानि पहुँचाते हैं। इनकी जगह शुद्ध पानी या घर में बने स्वास्थ्य वर्धक पेय जैसे लस्सी , नींबू पानी इत्यादि पीना चाहिए।

प्रश्न ३. दाँतों की बीमारियों से बचने के लिए सबसे प्रभावी उपाय क्या हैं ?

उत्तर : दिन में दो बार अपने दाँतों को ब्रश करें , खासकर रात में सोने से पहले ।

यदि आपने कोई चिपकने वाला या मीठा भोजन किया है तो ब्रश किए बिना सोने ना जाएं ।

ब्रश करने के बाद फ्लॉस की मदद से दाँतों के बीच फसे हुए खाने के कणों को साफ करना चाहिए ।

प्रश्न ४. प्रवासी लोगों को सरकारी तथा निजी हस्पतालों में दाँतों के इलाज की कौन कौन सी सुविधाएँ उपलब्ध हैं ?

उत्तर : दाँतों और मस्झौं की सफाई , दाँतों की सड़न का इलाज (मसाला भरना) , नसों का इलाज(RCT) , दाँत निकलना , प्लास्टिक के नकली दाँत लगाना , दुर्घटना में टूटे हुए जबड़े और दाँतों का इलाज प्रवासियों के लिए उपलब्ध हैं ।

लेकिन कुछ इलाज जैसे की टेढ़े मेढ़े दाँतों को तारें लगा कर सीधा करना या दाँतों पर क्राउन / कवर चढ़ाने की सुविधा सिर्फ कुतैरी लोगों के लिए ही है ।

कुवैत में निजी क्लीनिक प्रवासी लोगों के दाँतों का सभी तरह का इलाज करते हैं। यहाँ काम करने वाले डॉक्टर विभिन्न देशों के और विशिष्ट विभागों के हो सकते हैं। उपचार शुल्क भी अलग अलग हो सकता है ।

प्रश्न ५. रात के समय जब सभी निजी क्लीनिक और सरकारी दवाखाने (मुस्ताओसफ) बंद होते हैं, यदि आपके दाँतों को दुर्घटना या हमते वश अत्यधिक नुकसान पहुँचा है या भयंकर दर्द उठता है तो आप कहाँ जा सकते हैं ?

उत्तर : कुवैत सरकार दाँतों की आपात समस्याओं (इमर्जेंसी) के समाधान के लिए रात के समय दंत दुर्घटना क्लीनिक (कैजूअलटी) की सुविधा देती है। यह सुविधा पाँच बड़े सरकारी हस्पतालों में उपलब्ध है। जिनके नाम इस प्रकार हैं -

अमीरी हस्पताल , मुबारक अल कबीर हस्पताल , अदान हस्पताल , फरवनिया हस्पताल तथा जाहरा हस्पताल ।

यह कैजूअलटी क्लीनिक रात दस बजे से सुबह ७: बजे तक काम करते हैं (छुट्टियों में भी)। लेकिन यह आपके सिवल आई डी में लिखे क्षेत्र पर निर्भर करता है की आपको कौन से अस्पताल में इलाज मिल सकता है ।

प्रश्न ६: सरकारी हस्पताल में किसी विशेष इलाज के लिए आप विशेषज्ञ डॉक्टर से कैसे सम्पर्क कर सकते हैं ?

उत्तर: दाँतों के विशेष इलाज जैसे की RCT, अक्ल दाइ निकलना , मस्झौं का आपरेशन, इत्यादि के लिए मरीज को पहले अपने सिवल आई डी क्षेत्र के अनुसार पॉलीक्लीनिक (मुस्ताओसफ) में जाकर विशेषज्ञ डाक्टर से मिलने के लिए एक रेफरल फॉर्म लेना होगा। यह फॉर्म मुस्ताओसफ में बैठने वाले सामान्य दंत चिकित्सक ही देंगे ।

प्रश्न ७: दंत चिकित्सक आपको क्या सलाह देते हैं ?

उत्तर: दाँतों की अधिकांश बीमारियों की रोकथाम शुरुआती समय में ही की जा सकती है। परन्तु इलाज में देरी करने से दाँतों को स्थायी नुकसान हो सकता है। इसलिए दाँतों के इलाज में देर नहीं करनी चाहिए।

Frequently Asked Questions

Frequently Asked Questions

1. మీరు తరచుగా ఎన్ని స్టార్లు దంతపైద్యుళ్ళే సంపూర్ణార్థ?

సంపూర్ణార్థికి ఒకసారి.

2. మన పంచికి హని కలిగించే దురుపాట్లు ఏవి?

పొగ త్రాగడము మరియు డక్టురో కూడా నే పద్ధతములు, కోలాలు అలిగా సేవించడం, వీటికి బదులు నిమ్మరసం, గ్రీన్ టీ లాంటివి త్రాగడం మంచిది.

3. దంతప్యాధుల నివారణకి ముఖ్యమైన మార్గం ఏమిటి?

ఉదయం మరియు రాత్రి పదుకునే ముందు పశ్చు లోముకేవాళి. రాత్రి పదుకునే ముందు తీవ్ర పద్ధత్తాలు తెనడం మానాళి. పశ్చు లోముకున్న తరువాత దింటల్ స్టేషన్ లో పశ్చు మర్యాద ఉన్న పాచి శుశ్రావ చేసుకేవాళి.

4. కుటైట్ లో ప్రమాద మరియు ప్లేట్లు దంతపైద్యకాలాలలో వీచియిలకు ఏం సదుపాయాలు లభిస్తాయి?

పశ్చు శుశ్రావరడడం(స్క్రింగ్), ఫిప్పీ పశ్చకు సిమెంటు పెట్టడం(ప్లీంగ్), మాట కెనాల్ టీట్యూంలు, పశ్చు తీయిదము, ప్రమాదాల్ వీరిగిన పశ్చు మరియు దవడ ఎముకలు సరియేదము వంటి వైర్య సదుపాయాలు ప్రమాద దంతపైద్యకాలాలలో లభిస్తాయి. అయితే ఎత్తు పశ్చు సిరియేదము, ఫిక్స్డ్ దంతాలు అమర్పు సదుపాయము కుటైట్లకు మాత్రము కలదు.

అయితే ప్లేట్లు దంతపైద్యకాలాలలో వీచియిలకు అన్ని రకాల దంతపైకిత్తులు లభిస్తాయి. ఇక్కడ అన్ని రకాల స్పెషియల్ డాక్టర్లు వివిధ దేశాలకు చెందినవారు లభిస్తాయి. అయితే టీట్యూంలు ఫార్మెట్లలో హామ్పుతగ్గులు ఉండవచ్చు.

5. రాత్రిపూట అవ్యాప్తి ప్లేట్లు, ప్రమాద దంతపైద్యకాలులు మూడి ఉన్నప్పుడు యాక్స్ట్రెంట్లు/బ్రింపలైని పంటిపేప్పి వంటి అత్యపసర పరిస్థితులలో ఏం చేయాలి?

ఇటువంటి అత్యపసర పరిస్థితులను ఎదుర్కొనికి కుటైట్ ప్రమాదం 5 పెద్ద ఆసుపత్రులలో అత్యపసర దంతచిట్టి విభాగాల్ని ఏర్పాటు చేసింది. అని

1. అమీరీ ఆసుపత్రి, 2. ముబార్క అల్ కాబీర్ ఆసుపత్రి, 3. అదాన్ ఆసుపత్రి, 4. పర్వానియా ఆసుపత్రి, 5. బహర్ ఆసుపత్రి. ఇవి రాత్రి 10గంటల సుంది ఉదయం గెంటల పరకు సెలపు జెంటల్లో కూడా పని చేస్తాయి. అయితే మీరు పశ్చ దంతసిల్సనీ ఆసుపత్రి ఏదో మీ బిశాక్షా బిట్టి నీడ్లుప్పారు.

ప్రమాద స్పెషియల్ దంత పైద్యకాలాలలో నిపుణులచే ప్రత్యేక చికిత్సలు ఎలా చేందాలి?

రూట్ కెనాల్ టీట్యూంలు, ఆపరేషన్ ద్వారా భూసందంతం తీసివేయుట, విగుళ్ళ అపరేషన్ వంటి ప్రత్యేక చికిత్సలక్కు మొదట మీ ప్రాంతియి రంతపైద్యకాల(ముస్కోనిఫ్)లోని దంతపైద్య వండ్రనుండి ప్రత్యేక అసుపత్రి పత్రం(రిపరలీ) తీసుకొని స్పెషియల్ దంత పైద్యకాల/పార్టీ క్లీనిక్ కి ఎల్లాంటి.

7. దంతపైద్యుడు మీకిచ్చే అత్యమత సలహ ఏంటి?

దంతప్యాధులు దాలా పరకు నిహారించగలిగేవే కానీ ఒకసారి దంతప్యాధిని గుర్తించగానే ఎంత త్వరగా ఏలైట్ అంత త్వరగా చికిత్స చేయంచుకోడం మంచిది.

Frequently Asked Questions

Q-1). நிங்கள் எப்போது பல மருத்துவரிடம் செல்ல வேண்டும்?

வருடத்திற்கு ஒரு முறையாவது பல மருத்துவரை சந்தித்து ஆலோசனை பெற வேண்டும்.

Q-2. எந்த பழக்கவழக்கங்களை பற்களை பாதிக்கின்றன?

புகைபிடித்தல்,(SMOKING),சோடா – (SUGAR- SODAS, COLOS)போன்ற குளிர்பானங்கள் பற்களை பாதிக்கின்றன.

அதற்குபதில் எலுமிச்சை கலந்த நீர்,(LEMON TEA),பச்சை தேநீர் –(GREEN TEA) பானங்களை பருகலாம்.

Q-3.) நாம் எப்படி பல்நோய்களை தவிர்க்கலாம்?

திணமும் இருமுறை பல துலக்குவதன் மூலம் குறிப்பாக இரவில் படுக்குமுன் பல்துலக்குவது நல்லது.

பல்லில் ஓட்டும் தன்னையுள்ள இனிப்பு வகைகளை தவிர்க்க வேண்டும்.

(Avoid sticky food before sleeping)

ஓவ்வொரு முறையும் பல்துலக்கிய பின் பல இடையை உள்ள துகள்களை பிளாசிங் முறையில்(FLOSSING OF TEETH) அகற்றி பல சொத்தை ஏற்படுவதை தவிர்க்கலாம்.

Q-4) குவைத்தில் ministry of health பல் மருத்துவமனைகளிலும் தனியார் பல் மருத்துவத்தில் என்னன்ன சிகிச்சைகள் அளிக்கப்படுகின்றன.

பற்களில் உள்ள கறைகளை அகற்றல்,(scaling),பற்களில் சொத்தை அடைத்தல் (tooth filling), பல் வேர் சிகிச்சை (R.C.T), அடைத்தல் ,பற்களை நீக்குதல் (EXTRACTION),பற்கள் தாடை எலும்புகள் உடைந்தால் சரி செய்தல்,செயற்கைபல் கட்டுதல்,பற்களில் கம்பிக்டடி முகத்தை சீரமைத்தல் (orthodontics) இப்படி பல்வேறு சிகிச்சைகளை மேற்கொள்கிறனர்.

குவைத்தில் தனியார் பல் மருத்துவமனைகளிலும் ஓவ்வொன்றும் தனித்தனியே பல் சிறப்பு நிபுணர்கள் சிகிச்சை கொண்டு செய்கின்றனர். ஆனால் அங்கு மருத்துவ செலவு அதிகம்.

Q-5) இரவு நேரத்தில் பல்லில் அடிப்பட்டால் அல்லது வலி வந்தால் - எங்கு சிகிச்சை செய்ய வேண்டும்.

குவைத் அரசாங்கம் இதற்காக சிறப்பு பல் அவசர சிகிட்சை மருத்துவமனைகளை (Dental casualty clinics) ஐந்து பெரிய மருத்துவமனைகளில் அமைத்துள்ளது. 1)Amiri Hospital, 2)MubarakAl Kabeer Hospital,3)Adam Hospital,4)Farwaniya Hospital, and 5) Jahra Hospital.

அவை இரவு 10 மணியில் இருந்து காலை 6 மணி வரை செயல்படும்

(விடுமுறை நாட்களிலும்)

Q- 6) அரசாங்க மருத்துவமனைகளில்(MOH) என்ன சிறப்பு சிகிச்சை செய்யப்படுகின்றன?

அரசாங்க மருத்துவமனைகளில் MOH பல் வேர் சிகிச்சை (RCT),ஞானப்பல் எடுத்தல்(wisdom tooth) மாறு சிகிச்சை (Gum treatment).போன்ற சிகிச்சை அளிக்கப்படுகின்றன.

சிகிச்சை பெற விரும்புவோர் தங்கள் அருகில் இருக்கும் மருத்துவமனைகளில்

(Based on their civil id) get referral form from the general dentist in poly clinic and go to specialist dental centres

Q-7) பொதுவான பல் மருத்துவர்களின் அறிவுரை என்ன?

பல் நோய்கள் வராமல் பாதுகாக்கமுடியும்.ஒரு வேளை வந்து விட்டால் ஆரம்ப கட்டத்திலியே சிகிச்சை மேற்கொள்ள வேண்டும்

أسئلة شائعة

- س١: كم مرة يجب أن تزور طبيب الأسنان؟
ج١: على الأقل مرة واحدة سنوياً.
- س٢: ما هي العادات الشائعة في الحياة اليومية والأكثر ضرراً لأسناننا؟
ج٢: التدخين واستهلاك مشروبات الصودا «الكولا» والمشروبات السكرية.
ويُنصح باستبدال مشروبات الصودا بالماء أو المشروبات المجهزة في المنزل مثل شراب الليمون والشاي الأخضر.
- س٣: ما هي الطريقة الأكثر فعالية للوقاية من أمراض الفم والأسنان؟
ج٣: تفريش الأسنان مرتين يومياً خاصة قبل النوم واستخدام خيط الأسنان بعد تفريش الأسنان يساعد على إزالة بقايا الطعام بين الأسنان.
عدم النوم مع وجود بقايا طعام أو حلوي ملتصقة بالأسنان.
- س٤: ما هي الخدمات المقدمة للوافدين في عيادات الأسنان بوزارة الصحة وعيادات القطاع الخاص؟
ج٤: تقدم وزارة الصحة للوافدين خدمات تنظيف الأسنان «إزالة الجير»، حشو الأسنان، علاج أقنية الجنور، قلع الأسنان، التركيبات المتحركة، علاج كسور الأسنان والفكين الناتج عن الحوادث.
أما خدمات تقويم الأسنان والتيجان والجسور في وزارة الصحة فتقدم للمواطنين فقط.
بالنسبة لعيادات الأسنان التابعة للقطاع الخاص والتي يعمل بها أطباء أسنان من مختلف الجنسيات وجميع التخصصات فهي تقدم جميع الخدمات للوافدين وتتفاوت رسوم العلاج من عيادة لأخرى بشكل كبير.
- س٥: إلى أين يذهب المراجع في حالة حوادث إصابات الأسنان أو الشكوى من ألم شديد في الأسنان بعد انتهاء ساعات العمل بالمستوصفات والعيادات الخاصة؟
ج٥: توفر وزارة الصحة خدمة علاج الحالات الطارئة، بتشغيل عيادات طوارئ الأسنان «خفار» في ٥ مستشفيات كبيرة هي مستشفى «الأميري» و«مبارك» و«العدان» و«الفروانية» و«الجهراء». وتعمل هذه العيادات طوال أيام الأسبوع والعطلات من العاشرة مساء حتى السادسة صباحاً.
ويكون الاستقبال تبعاً لعنوان السكن المدون في البطاقة المدنية.
- س٦: كيف يمكن الحصول على علاج تخصصي في عيادات الأسنان التابعة لوزارة الصحة؟
ج٦: للحصول على العلاج التخصصي مثل قلع ضرس العقل جراحياً أو علاج أقنية الجنور أو جراحات اللثة يجب على المراجع التوجه إلى عيادة الأسنان في مركز الرعاية الصحية الأولية الموجود في المنطقة السكنية المدونة في بطاقة المدنية، والحصول على تحويل من طبيب الأسنان الممارس العام إلى المركز التخصصي أو العيادة التابعة.
- س٧: ما هي أفضل نصيحة يمكن أن يقدمها طبيب الأسنان؟
ج٧: يمكن الوقاية من أغلب أمراض الفم والأسنان، لكن إذا تمت الإصابة فإن الأسنان لا تلتئم من تقاء نفسها، لذلك يجب الحصول على العلاج مبكراً.

Commonly used Arabic terms in a dental clinic

General Terms

Doctor : Tabeeb
Dentist : Tabeeb Al Asnaan
Nurse : Mumarrida
Patient : Mareed
Hospital : Mustashfa
Dental Center : Markaz Al Asnaan
Primary Health Center: Mustousef
Emergency Clinic : Hawadith
X Ray Room : Gorfath Il Asha'ah
Laboratory : Mukhtabar
Pharmacy : Saidaleeyah
Cashier : Muhasabah
Reception : Isteqbaal
Rest Area : Isteraha
Toilet : Hammam
Main Entrance : Baab Al Rayisi
Room : Gorfa

The Mouth (Femm)

Tooth : Sin
Teeth : Asnaan
Tongue : Lisaan
Cheeks : Khodhod
Lip(S) : Shifa(If)
Throat : Bel'ayeem
Gums : Litthah
Molar Tooth : Dars
Front Teeth : Asnaan Amamea
Back Teeth : Asnaan Kalfiya
Canines : Nab
Bone : Addam
Bony Piece : Kittha Adham
Root : Jedher

Dental Treatment

Cleaning: Tandeef Asnaan
Removable Denture : Tarkeeb Muthaharriq
Root Canal Treatment: Elaj Assab (Elaj - Treatment)
Periodontal Treatment : Elaj Lit-thah
Orthodontic Treatment : Elaj Taqweem
Filling : Hashwa
Temporary Filling: Hashwa Mowakkata
Permanent Filling Hashwa Dayem
Silver Filling : Hashwa Fadiya
White Filling` Hashwa Abyad
Caries : Soosa
Extraction : Khalaa
Surgery : Jeraha
Wound : Jorh
Crown : Talbis
Bridge : Jisr (Pl. Jisoor)
Implant : Zira'a
Fractured / Broken: Maksoor/Kesr
Pain : Awar Or Alam
Swelling : Waram

The Departments (Al Qism)

Prosthodontics: Tarkeebaat
Orthodontics : Taqweem
Oral Surgery : Jeraha
Endodontics : Assab
Pedodontics : Atfaal
Periodontics : Littha

IDAK : An Alliance With a Difference:

Indian Dentist's Alliance in Kuwait or IDAK is an alliance of 'Dental Surgeons' of Indian origin, working and residing in Kuwait. IDAK is registered with the **Indian Embassy** in Kuwait, with the Honourable Ambassador of India Kuwait as patron and is affiliated to the **Kuwait Dental Association (KDA)** which provides logistic support and associates closely for all scientific activities.

Aims and Objectives of IDAK:

1. Forging a close relation with each other and dental fraternity in Kuwait.
2. Promoting oral health awareness among general community by publishing health guides and conducting seminars among school children and general public to increase oral health awareness.
3. Community Welfare initiatives like conducting oral health screening camps in association with other organizations and publishing oral health awareness booklets.
4. Keeping members and dental fraternity in Kuwait abreast with the professional knowledge through IDAK Scientific Study Clubs, IDAK International Scientific Symposiums and Hands on Courses.
5. Contributing financially to charity for the needy.
6. Building a close bond with the people of Kuwait and health authorities.
7. Promote cultural and sports talent of members and family.
8. Financially contribute to members in need through IDAK Member Welfare Fund schemes.
9. Maintain an active website and social media presence to spread oral health awareness among general public in and outside Kuwait.

For More, Visit Us @

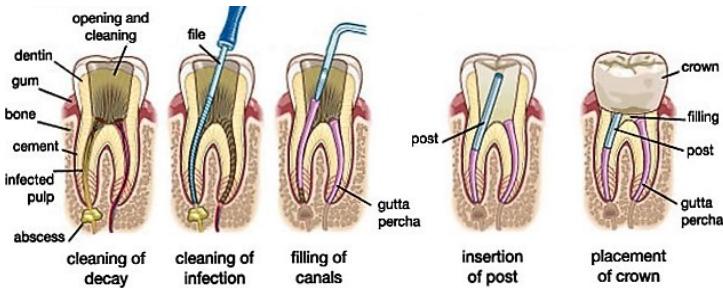
www.idakuwait.org

www.twitter.com/idakuwait

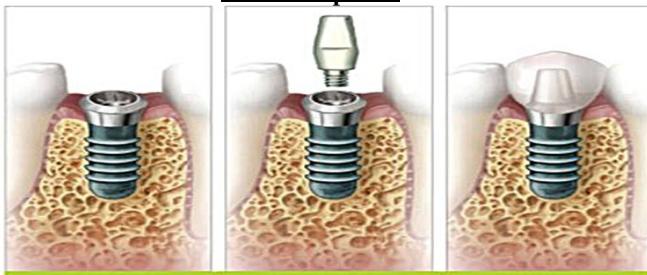
www.instagram.com/idakuwait

www.facebook.com/idak.kuwait

Root Canal Treatment (RCT)



Dental Implants



Crown & Bridge



Wisdom Tooth Impactions



REMOVABLE PARTIAL DENTURE



Problems Correctable by Braces





AL MULLA
EXCHANGE

الصيروفة

Kuwait's First Remittance App

Download 'Al Mulla Exchange' App



Average time
spent by
our users on
completing
a transaction
45 seconds

•INSTANT •UNBEATABLE RATES •REMIT FROM ANYWHERE •ADD NEW BENEFICIARY



@almullaexchange

www.almullaexchange.com

Our Hotline Number
184 01 23